

Japonais

Japanese

Avez-vous des douleurs ?

痛みますか。

Oui / はい

Non / いいえ

Montrez moi ou vous avez mal.

どこが痛いか見せてください。

Pourriez-vous chiffrer votre douleur entre 0 et 10

一～十でいうと、どのくらい痛いですか。

(10 étant la note pour une douleur insupportable) ?

十が耐えられないほどの痛さだとします。

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
零/〇	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十



Je vous donne des médicaments.

あなたに....を与えま 薬

Je vous donne des antalgiques.

あなたに....を与えま 鎮痛剤

Est ce que ce médicament soulage votre douleur ?

この薬で、痛みはましになりましたか。

Je vous donne des antibiotiques :

あなたに....を与えま 抗生剤



日本語



Je dois prendre votre pouls.

脈をはかります。

Je dois prendre votre tension artérielle.

血圧を測ります。

Je dois prendre votre température.

熱をはかります。

Je dois prendre votre fréquence respiratoire.

私の手をあなたのお腹の上において、呼吸を数えます。そのあいだ、しゃべらず、普通に呼吸をしてください。



Je dois vous faire une prise de sang.

採血

Je dois vous poser une perfusion.

点滴

Je dois vous faire une piqûre.

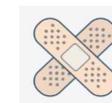
注射

Je dois refaire votre pansement.

ガーゼを当て包帯などでまくこと

Je viens faire votre toilette.

体を清潔にすること



Vous ne devez pas boire.
水分を摂ってはいけません。

Vous ne devez pas manger.
食べてはいけません。

Vous ne devez pas fumer.
タバコを吸ってはいけません。

Vous ne devez pas vous lever.
起き上がってはいけません。

Il faut rester en isolement.
隔離される必要があります。

Vous devez garder ce masque sur vous.
このマスクをつけたままにしておいてください。

Ne bougez pas
動かないでください。



Pouvez-vous vous asseoir ?
座れますか。

Pouvez-vous vous lever ?
立てますか。

Pouvez-vous marcher ?
歩けますか。

Pour nous appeler appuyer ici.
用事がある時はここを押してください。

Ce sont les boutons pour allumer ou éteindre la lumière.
電気をつけたり消したりするにはここを押してください。

Les toilettes sont ici.
トイレはここです。

La salle de bain est ici.
お風呂場はここです。

Vous allez avoir :

.....しなければなりません。



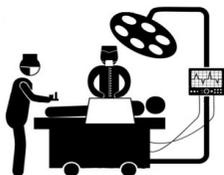
une radio
レントゲン



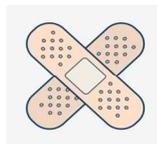
un scanner
CTスキャン



une échographie
エコー検査



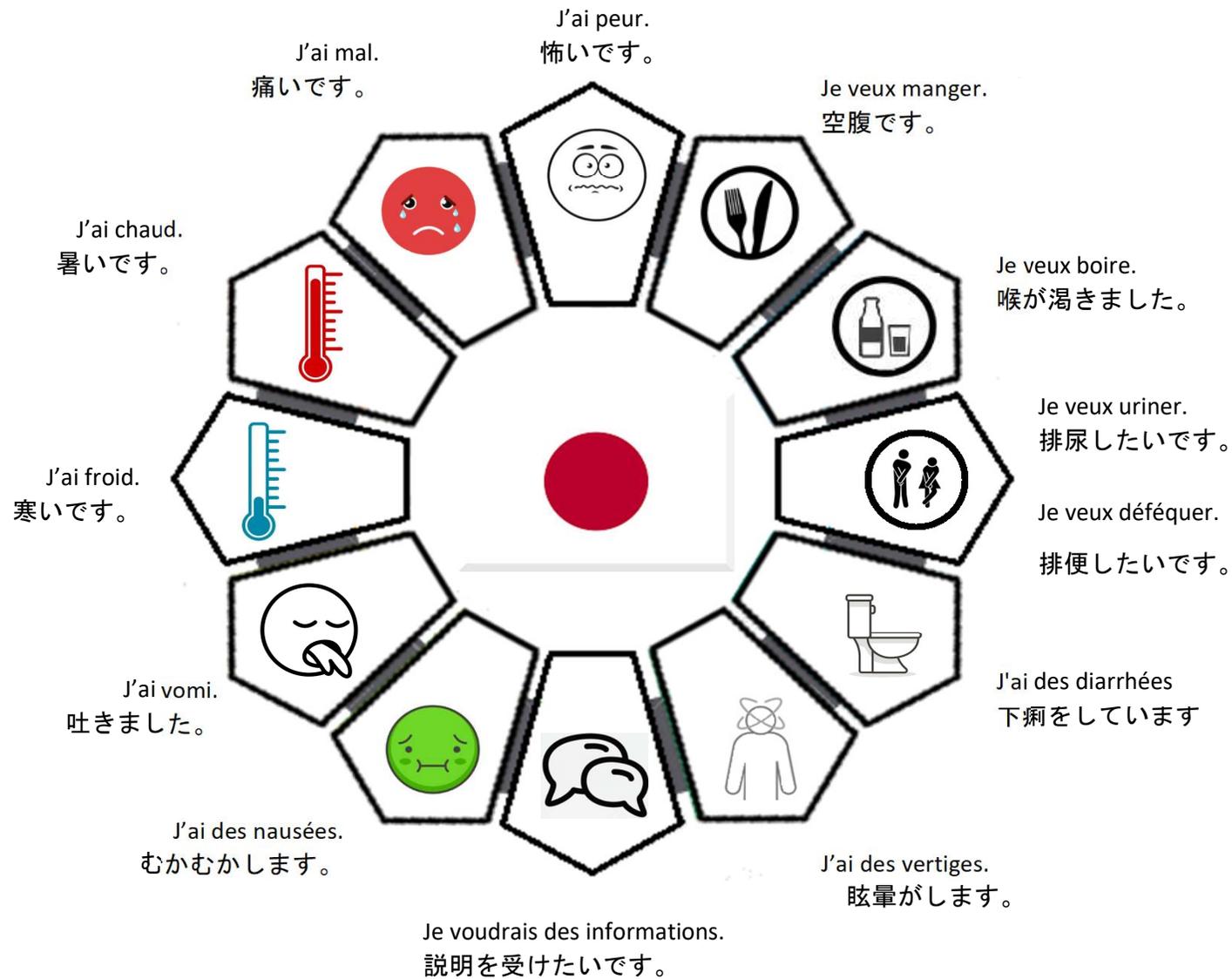
Une opération
手術



un pansement
ガーゼを当て包帯などでまくこと



un plâtre
ギプス



A donner au patient.